

KÖNIG
ELECTRONIC

VID-TRANS511KN

5.8 GHz AV system



MANUAL (p. 2)
5.8 GHz AV SYSTEM

ANLEITUNG (S. 6)
5,8 GHz AV-SYSTEM

MODE D'EMPLOI (p. 10)
ÉMETTEUR AV 5,8 GHz

GEbruIKSAANWIJZING (p. 14)
5.8 GHz AV-SYSTEEM

MANUALE (p. 18)
IMPIANTO AV a 5.8 GHz

MANUAL DE USO (p. 22)
SISTEMA AV de 5.8 GHz

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 26)
5,8 GHz-es AV RENDSZER

KÄYTTÖOHJE (s. 30)
5.8GHz AV-JÄRJESTELMÄ

BRUKSANVISNING (s. 34)
5.8 GHz AV SYSTEM

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 38)
AV SYSTÉM 5.8 GHz

MANUAL DE UTILIZARE (p. 42)
SISTEM AV 5,8 GHz

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

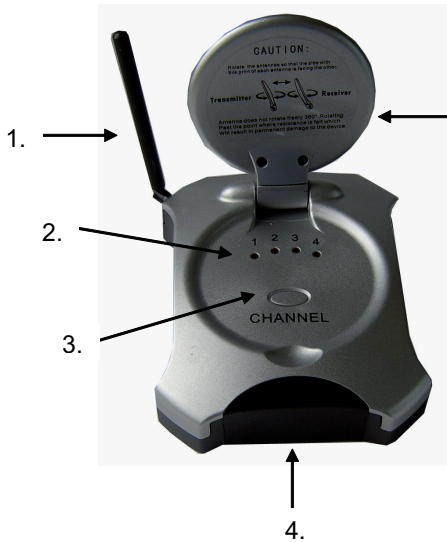
Română

ENGLISH

Introduction:

The 2.4 GHz frequency band is very busy due to applications like Bluetooth®, WiFi and wireless networks. Therefore the signals of such equipment is easily distorted. That is why the VID-TRANS510 uses the 5.8 GHz frequency, to avoid any interference between such devices. Enjoy wireless video and audio in your house. Included: infrared extension for control of connected equipment.

Description transmitter and receiver:



1. Antenna for sending and receiving remote control RF signal
2. Channel LED indicator for showing the operational channel
3. Channel button for setting the channel
4. Remote sensor for receiving the IR signal of the remote control
5. Directional 5.8GHz antenna for sending and receiving audio/video signals

Rear view transmitter:



1. DC power input (9 VDC)
2. IR cable input
3. AV input (white: audio left, red: audio right, yellow: video)
4. ON/OFF switch

Rear view receiver:



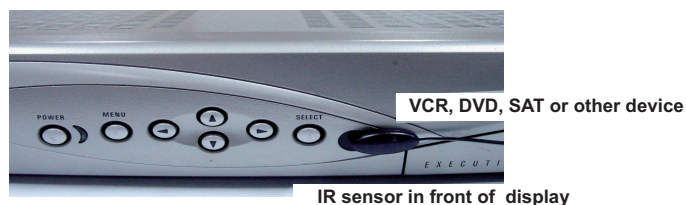
Operation:

1. Connect the transmitter with the AV cable to the output of VCR, DVD or SAT.
2. Connect the receiver with the AV cable to the input of TV, LCD screen or Plasma.
3. Connect the adapter plug of the AC/DC adapter into the transmitter and the receiver and connect the power plug into a 230 Volt wall outlet. Note: use the provided adapters only.
4. Select on the transmitter and receiver the desired channel with the channel button. Note: In case of possible distortion, try another channel. For optimum performance, it could be necessary to point the transmitter and receiver to each other in an imaginary straight line. Or replace the transmitter and/or receiver a bit, a few centimeters/inches could already be enough to improve the sound and picture quality. If the reception is perfect, no adjustments are necessary.
5. Turn on the connected equipment and enjoy wireless reception.

Using the remote control feature:

The 5.8 GHz system not only allows you to send audio/video from one area to another, it also gives you the ability to control the source by using your existing remote control device. It converts the infrared (IR) signal emitted by your remote control to a radio frequency (RF) signal in the UHF band at the receiver and sends it back to the transmitter where the RF signal is converted back to the original IR signal and beamed to the audio/video source.

Use the IR cable and connect the 2.5mm plug to the input jack on the back of the transmitter (IR). Place the IR sensor on the front of the display from the equipment that need to be controlled. It's important to place the IR sensor as close as possible to the IR sensor, which is behind the display, of the equipment.



Specifications:

Transmitter:

- Operating Frequency Band: 5.725 GHz~5.875 GHz
- Modulation: FM (video and audio)
- Channels: 4 with PLL frequency synthesizer
- Video Input Level: 1 V p-p/75 ohm
- Audio Input Level: 1 V p-p/600 ohm (stereo)
- Input Port : 3x RCA
- Antenna: Directional flat antenna
- Power consumption: 9 VDC, 160 mA
- Dimension: 140 mm × 113 mm × 42 mm
- Weight: 180 g

Receiver:

- Operating Frequency Band: 5.725GHz~5.875GHz
- Channel: 4 with PLL frequency synthesizer
- Video Output Level: 1V p-p/75 ohm
- Audio Output Level: 1V p-p/600 ohm (stereo)
- Output Port: 3x RCA
- Antenna: Directional flat antenna
- IR Transmit Frequency: 433.92 MHz
- Power consumption: 9 VDC, 250 mA
- Dimension: 140 mm × 113 mm × 42 mm
- Weight: 190 g

System:

Operational range: up to 100 meter (open field), indoor max. 30 meter
 Remote control range: up to 50 meter (open field), indoor max. 30 meter
 Actual range depends on environmental circumstances.

Safety precautions:



To reduce risk of electric shock, this product should **ONLY** be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

**Attention:**

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

Copyright ©



DEUTSCH

Einführung:

Das 2,4-GHz-Frequenzband ist wegen verschiedener Anwendungen wie Bluetooth®, WiFi und WLAN sehr stark besetzt. Deshalb können die Signale solcher Anlagen leicht verzerrt werden. Aus diesem Grund benutzt der VID-TRANS510 die Frequenz 5,8 GHz, um Störungen zwischen solchen Geräten zu vermeiden. Erfreuen Sie sich am drahtlosen Video und Audio in Ihrem Haus. Inklusive: Infraroterweiterung zur Bedienung der angeschlossenen Geräte.

Beschreibung des Senders und Empfängers:



1. Antenne zum Senden und Empfangen der Fernbedienungs-HF-Signale
2. Kanal-LED-Anzeiger zur Anzeige des aktiven Kanals
3. Kanaltaste zur Einstellung des Kanals
4. Fernsensor zum Empfang des Infrarotsignals der Fernbedienung
5. 5,8-GHz-Richtantenne zum Senden und Empfangen der AV-Signale

Rückansicht des Senders:



1. DC-Versorgungseingang (9 VDC)
2. Infrarotkabeingang
3. AV-Eingang (weiß: Audio links, rot: Audio rechts, gelb: Video)
4. Ein/Aus-Schalter

Rückansicht Empfänger:

1. DC-Versorgungseingang (9 VDC)
2. AV-Ausgang (weiß: Audio links, rot: Audio rechts, gelb: Video)
3. Ein/Aus-Schalter

Bedienung:

1. Schließen Sie den Sender mit dem AV-Kabel an den Ausgang von VCR, DVD oder SAT an.
2. Schließen Sie den Empfänger mit dem AV-Kabel an den Eingang des TV, LCD-Bildschirms oder Plasma an.
3. Schließen Sie den Adapterstecker des Netzadapters an den Sender und Empfänger an und stecken den Adapterstecker in eine 230-V-Wandsteckdose. Anmerkung: Benutzen Sie nur den mitgelieferten Adapter.
4. Wählen Sie am Sender und Empfänger mit der Kanaltaste den gewünschten Kanal aus. Anmerkung: Wenn eine Verzerrung auftritt, versuchen Sie es mit einem anderen Kanal. Um die optimale Leistung zu erhalten, könnte es nötig sein, den Sender und Empfänger auf einer gedachten geraden Linie gegenüber zu stellen. Oder verschieben Sie den Sender und/oder Empfänger etwas, ein paar Zentimeter könnten schon reichen, um die Ton- und Bildqualität zu verbessern. Wenn der Empfang perfekt ist, sind keine Einstellungen erforderlich.
5. Schalten Sie die angeschlossenen Geräte an und erfreuen sich am drahtlosen Empfang.



Benutzung der Fernbedienung:

Das 5,8-GHz-System ermöglicht nicht nur das Senden von Audio/Video von einem Bereich zu einem anderen, Sie können mit der vorhandenen Fernbedienung auch die Quelle bedienen. Es wandelt das von der Fernbedienung ausgestrahlte Infrarotsignal (IR) in ein Hochfrequenzsignal (HF) im UHF-Band des Empfängers um und sendet es zum Sender zurück, wo das HF-Signal wieder in das ursprüngliche IR-Signal umgewandelt wird und zur Audio/Video-Quelle gestrahlt wird.

Stecken Sie den 2,5-mm-Stecker des Infrarotkabels in die Eingangsbuchse an der Rückseite des Senders (IR). Bringen Sie den Infrarotsensor an der Vorderseite des Bildschirms des Geräts an, das bedient werden soll. Es ist wichtig, dass der Infrarotsensor möglichst nahe bei dem Infrarotsensor angebracht wird, der sich hinter dem Display des Geräts befindet.



Technische Daten:

Sender:

- Betriebsfrequenzband: 5.725 GHz - 5.875 GHz
- Modulation: FM (Video und Audio)
- Kanäle: 4 mit PLL-Frequenzsynthesizer
- Videoeingang: 1 V Spitze-Spitze/75 Ohm
- Audioeingang: 1 V Spitze-Spitze/600 Ohm (Stereo)
- Eingangsanschluss: 3 x Cinch
- Antenne: Richtungsflachantenne
- Stromverbrauch: 9 VDC, 160 mA
- Abmessungen: 140 mm × 113 mm × 42 mm
- Gewicht: 180 g

Empfänger:

- Betriebsfrequenzband: 5.725 GHz - 5.875 GHz
- Kanal: 4 mit PLL-Frequenzsynthesizer
- Videoausgang: 1 V Spitze-Spitze/75 Ohm
- Audioausgang: 1 V Spitze-Spitze/600 Ohm (Stereo)
- Ausgangsanschluss: 3 x Cinch
- Antenne: Richtungsflachantenne
- Infrarotsendefrequenz: 433,92 MHz
- Stromverbrauch: 9 VDC, 250 mA
- Abmessungen: 140 mm × 113 mm × 42 mm
- Gewicht: 190 g

System:

Betriebsreichweite: bis zu 100 m (freies Gelände), in Gebäuden max. 30 m
Fernbedienungsreichweite: bis zu 50 m (freies Gelände), in Gebäuden max. 30 m
Die wirkliche Reichweite hängt von den Umgebungsbedingungen ab.

Sicherheitsvorkehrungen:



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden, wenn eine Wartung erforderlich ist. Trennen Sie das Produkt vom

Stromnetz und anderen Geräten, wenn ein Problem auftreten sollte. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Lösungsmittel oder Schleifmittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Warenzeichen oder registrierte Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

**Achtung:**

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die verwendeten elektrischen und elektronischen Produkte nicht im allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Copyright ©

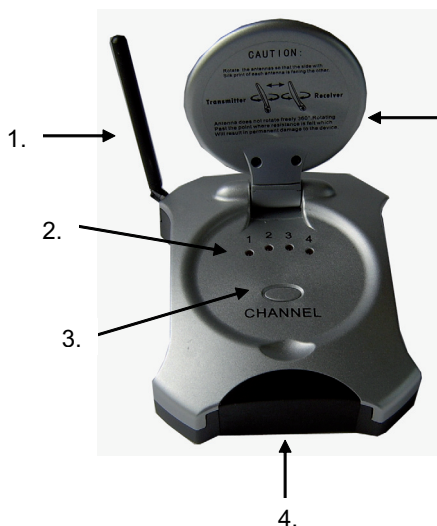


FRANÇAIS

Introduction:

La bande de fréquence 2,4 GHz est très saturée en raison des applications comme Bluetooth®, WiFi et les réseaux sans fil. En conséquence, les signaux de ces équipements sont facilement déformés. C'est pourquoi le VID-TRANS510 utilise la fréquence 5.8 GHz pour éviter toute interférence entre ces appareils. Profitez de la vidéo et de l'audio sans fil dans votre maison. Fournie: extension infrarouge pour la commande des équipements connectés.

Description de l'émetteur et du récepteur:



1. Antenne pour l'envoi et la réception du signal RF de la télécommande
2. Indicateur de canal LED pour afficher le canal opérationnel
3. Touche de canal pour la configuration du canal
4. Capteur de la télécommande dans la réception du Canal IR de la télécommande
5. Antenne directionnelle 5,8GHz pour l'émission et la réception de signaux audio/vidéo

Vue arrière de l'émetteur:



1. Entrée alimentation CC (9 V CC)
2. Entrée du câble IR
3. Entrée AV (blanc: audio à gauche, rouge: audio à droite, jaune: vidéo)
4. Interrupteur MARCHÉ/ARRET

Vue arrière du récepteur:



Fonctionnement:

1. Connectez l'émetteur avec le câble AV à la sortie du VCR, DVD ou SAT.
2. Connectez le récepteur avec le câble AV à l'entrée de la TV, écran LCD au Plasma.
3. Connectez l'adaptateur de prise à l'adaptateur CA/CC à l'émetteur et au récepteur et connectez la prise d'alimentation à une prise murale de 230 Volts. Remarque: utilisez uniquement les adaptateurs fournis.
4. Sélectionnez sur l'émetteur et sur le récepteur, le canal désiré avec le bouton des canaux. Remarque: En cas d'éventuelle distorsion, essayez un autre canal. Pour une performance optimale, il peut être nécessaire d'orienter l'émetteur vers le récepteur dans une ligne droite imaginaire. Ou alors, déplacez légèrement l'émetteur et/ou le récepteur, quelques centimètres/pouces pourraient être suffisant pour améliorer la qualité des images ou du son. Si la réception est parfaite, aucun réglage n'est nécessaire.
5. Mettez l'équipement connecté en marche et profitez d'une réception sans fil.

Utilisation de la fonction télécommande:

Le transmetteur 5,8 GHz ne vous permet pas seulement d'envoyer le son/la vidéo d'un point à un autre, il vous donne également la possibilité de contrôler la source en utilisant le dispositif de télécommande existant. Il convertit le signal infrarouge (IR) émis par votre télécommande en un signal de fréquence radio (RF) dans la bande UHF sur le récepteur et le renvoie vers l'émetteur où le signal RF est converti à nouveau en signal IR initial et parvenu à la source audio/vidéo.

Utilisez le câble IR et connectez la prise de 2,5 mm dans la prise à l'arrière de l'émetteur (IR). Placez le capteur IR devant l'affichage de l'équipement qui doit être contrôlé. Il est important de placer le capteur IR aussi près que possible du capteur IR qui se trouve derrière l'affichage de l'équipement.



Caractéristiques techniques:

Émetteur:

- Bande de fréquence de fonctionnement: 5.725 GHz~5.875 GHz
- Modulation : FM (vidéo et audio)
- Canaux : 4 avec synthétiseur de fréquence PLL
- Niveau de sortie vidéo: 1 V p-p/75 ohms
- Niveau entrée audio: 1 V p-p/600 ohms (stéréo)
- Port d'entrée : 3x RCA
- Antenne : Antenne plate directionnelle
- Consommation électrique: 9 V CC, 160mA
- Dimension: 140 mm × 113 mm × 42 mm
- Poids: 180 g

Récepteur:

- Bande de fréquence de fonctionnement: 5.725 GHz~5.875GHz
- Canal: 4 avec synthétiseur de fréquence PLL
- Niveau sortie vidéo: 1 V p-p/75 ohms
- Niveau sortie audio: 1 V p-p/600 ohms (stéréo)
- Port de sortie: 3x RCA
- Antenne : Antenne plate directionnelle
- Fréquence de transmission IR: 433.92 MHz
- Consommation électrique: 9 VDC, 250 mA
- Dimension: 140 mm × 113 mm × 42 mm
- Poids: 190 g

Système:

Portée de fonctionnement: jusqu'à 100 mètres (plein air), à l'intérieur max. 30 mètres
 Portée télécommande: jusqu'à 50 mètres (plein air), à l'intérieur max. 30 mètres
 La portée réelle dépend de l'environnement.

Consignes de sécurité:



Afin de réduire les risques de chocs électriques, ce produit ne doit être ouvert QUE par un technicien qualifié agréé en cas de réparation. Débranchez l'appareil du secteur et des autres équipements en cas de problème. N'exposez jamais l'appareil à l'eau ou à l'humidité.

Entretien:

Nettoyer uniquement avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie:

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités:

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnus comme telles dans ce document.

**Attention:**

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

Copyright ©

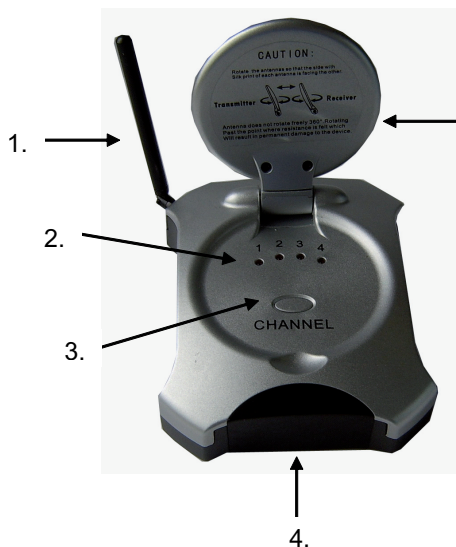


NEDERLANDS

Introductie:

De 2.4 GHz frequentieband is erg druk als gevolg van toepassingen als Bluetooth®, WiFi en draadloze netwerken. Hierdoor kunnen de signalen van dergelijke apparatuur eenvoudig worden gestoord. Daarom gebruikt de VID-TRANS510 de 5.8 GHz frequentie, om interferentie tussen zulke apparaten te vermijden. Geniet van draadloze video en audio in uw huis. Inclusief: Infrarood verbinding voor bediening van de aangesloten apparatuur.

Beschrijving zender en ontvanger:



1. Antenne voor het zenden en ontvangen van het RF-signaal van de afstandsbediening
2. Kanaal LED-aanduiding om het kanaal dat in gebruik is aan te geven
3. Kanaaltoets om het kanaal mee te selecteren
4. Sensor voor ontvangst van het IR-signaal van de afstandsbediening
5. 5.8 GHz Richtingsantenne voor het zenden en ontvangen van audio-/videosignalen

Achteraanzicht zender:



1. Gelijkstroomingang (9 V)
2. IR-kabel ingang
3. AV-ingang (wit: audio links, rood: audio rechts, geel: video)
4. Aan/uit schakelaar

Achteraanzicht ontvanger:



Bediening:

1. Sluit de zender aan met de AV-kabel op de uitgang van de VCR, DVD of SAT.
2. Sluit de ontvanger aan met de AV-kabel op de ingang van de TV, Plasma- of LCD-scherm.
3. Sluit de transformatoren aan op de zender en de ontvanger en steek daarna de stekkers in het 230 Volt stopcontact. NB: Gebruik alleen de bijgesloten transformatoren.
4. Selecteer het gewenste kanaal op de zender en op de ontvanger met de kanaaltoets. NB: Probeer een ander kanaal in het geval van mogelijke storing. Voor optimale prestaties, kan het nodig zijn de zender en de ontvanger naar elkaar te wijzen in een denkbeeldige rechte lijn. Of verplaats de zender en/of de ontvanger een beetje, een paar centimeters/inches kunnen al genoeg zijn om de kwaliteit van het beeld en geluid te verbeteren. Wanneer de ontvangst perfect is, hoeft u geen aanpassingen te maken.
5. Schakel de aangesloten apparatuur in en geniet van draadloze ontvangst.

Gebruik van de afstandsbediening:

Het 5.8 GHz systeem maakt het niet alleen mogelijk om audio/video van één ruimte naar een andere te sturen, het maakt het tevens mogelijk om de bron te bedienen met de bijgesloten afstandsbediening. Het zet het infrarood (IR) signaal van uw afstandsbediening om in een radiofrequentie (RF) signaal in de UHF-band van de ontvanger en stuurt het terug naar de zender waar het RF-signaal wordt teruggezet naar het originele IR-signaal en naar de audio-/videobron wordt gestuurd.

Gebruik de IR-kabel en sluit de 2.5mm stekker in de ingangcontactbus aan de achterkant van de zender (IR). Plaats de IR-lamp aan de voorkant van de apparatuur die bediend moet worden. Het is belangrijk dat u de IR-lamp zo dicht mogelijk bij de IR-sensor plaatst, deze bevindt zich achter het scherm van de apparatuur.



Specificaties:

Zender:

- Gebruikte frequentieband: 5.725 GHz~5.875 GHz
- Modulatie: FM (video en audio)
- Kanaal: 4 met PLL-frequentiesynthesizer
- Video-ingangniveau: 1 V p-p/75 ohm
- Audio-ingangniveau: 1 V p-p/600 ohm (stereo)
- Ingangpoort : 3x RCA
- Antenne: platte richtingsantenne
- Energieverbruik: 9 V, 160 mA
- Afmetingen: 140 mm × 113 mm × 42 mm
- Gewicht: 180 g

Ontvanger:

- Gebruikte frequentieband: 5.725 GHz~5.875 GHz
- Kanaal: 4 met PLL-frequentiesynthesizer
- Video-uitgangniveau: 1V p-p/75 ohm
- Audio-uitgangniveau: 1V p-p/600 ohm (stereo)
- Uitgangpoort: 3x RCA
- Antenne: platte richtingsantenne
- IR-zendfrequentie: 433.92 MHz
- Energieverbruik: 9 V, 250 mA
- Afmetingen: 140 mm × 113 mm × 42 mm
- Gewicht: 190 g

Systeem:

Zendbereik: tot 100 meter (open ruimte), binnenhuis max. 30 meter

Bereik afstandsbediening: tot 50 meter (open ruimte), binnenhuis max. 30 meter

De werkelijke afstand is afhankelijk van de omgeving.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



Wanneer service of reparatie noodzakelijk is, mag dit product UITSLUITEND door een geautoriseerde technicus geopend worden; dit om de kans op het krijgen van een elektrische schok te voorkomen. Als er een probleem

optreedt, koppel het product dan los van het lichtnet en van andere apparatuur. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

**Let op:**

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Copyright ©

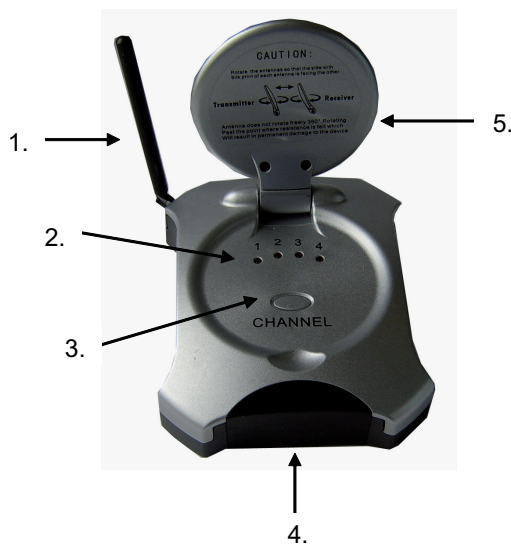


ITALIANO

Introduzione:

La banda di frequenza 2.4 GHz è molto trafficata a causa di applicazioni come Bluetooth®, WiFi e reti wireless. Pertanto i segnali di tali apparecchiature risultano facilmente distorti. Per tale motivo VID-TRANS510 utilizza la frequenza 5.8 GHz, al fine di evitare ogni interferenza tra tali dispositivi. È possibile ottenere tutto il piacere del video e dell'audio wireless a casa propria. Inclusi: Prolunga a infrarossi per il controllo delle apparecchiature connesse.

Descrizione trasmettitore e ricevitore:



1. Antenna per invio e ricezione del segnale RF del telecomando
2. Spia LED di canale che indica il canale in funzione
3. Pulsante canale per impostare il canale
4. Sensore a distanza per ricevere il segnale a infrarossi del telecomando
5. Antenna direzionale 5.8GHz per invio e ricezione di segnali audio/video

Vista posteriore trasmettitore:



1. Ingresso alimentazione CC (9 V CC)
2. Ingresso cavo IR
3. Ingresso AV ingresso (bianco: audio sinistro, rosso: audio destro, giallo: video)
4. Interruttore on/off

Vista posteriore ricevitore:



Funzionamento:

1. Collegare il trasmettitore con il cavo AV all'uscita di videoregistratore, DVD o SAT.
2. Collegare il ricevitore con il cavo AV all'ingresso di TV, schermo LCD o plasma.
3. Collegare la spina dell'adattatore all'adattatore CA/CC nel trasmettitore e nel ricevitore a collegare la spina dell'alimentazione in una presa a parete da 230 volt. Nota: utilizzare esclusivamente gli adattatori forniti.
4. Selezionare il canale desiderato sul trasmettitore e il ricevitore mediante il pulsante canale. Nota: Nel caso di possibili distorsioni, provare con un altro canale. Per ottenere le prestazioni ottimali, potrebbe essere necessario rivolgere il trasmettitore e il ricevitore l'uno verso l'altro su una linea retta immaginaria. In alternativa spostare leggermente il trasmettitore e/o il ricevitore. Qualche centimetro/pollice potrebbe già essere sufficiente a migliorare la qualità del suono e dell'immagine. Se la ricezione risulta perfetta, non è necessario procedere ad adattamenti.
5. Accendere l'apparecchiatura collegata per ottenere la ricezione senza fili.

Utilizzo della funzione telecomando:

L'impianto 5.8 GHz non consente solo di inviare audio/video da un'area a un'altra, ma permette di controllare la fonte utilizzando l'esistente dispositivo di telecomando. Converte il segnale a infrarossi (IR) emesso dal telecomando in un segnale di radiofrequenza (RF) sulla banda UHF del ricevitore e lo rinvia al trasmettitore, nel quale il segnale RF viene riconvertito nel segnale IR originale e orientato verso la fonte audio/video.

Utilizzare il cavo IR e collegare la spina da 2,5 mm nel jack di ingresso sul retro del trasmettitore (IR). Sistemare il sensore IR sulla parte anteriore del display rispetto all'apparecchiatura da controllare. È importante sistemare il sensore IR il più vicino possibile al sensore IR posto dietro il display dell'apparecchiatura.



Caratteristiche tecniche:

Trasmittitore:

- Banda di frequenza operativa: 5.725 GHz~5.875 GHz
- Modulazione: FM (video e audio)
- Canali: 4 con sintetizzatore di frequenza PLL
- Livello ingresso video: 1V p-p/75 ohm
- Livello ingresso audio: 1V p-p/600 ohm (stereo)
- Ingresso porta: 3x RCA
- Antenna: Antenna direzionale piatta
- Consumo di energia: 9 VCC, 160 mA
- Dimensioni: 140 mm × 113 mm × 42 mm
- Peso: 180 g

Ricevitore:

- Banda di frequenza operativa: 5.725 GHz~5.875 GHz
- Canale: 4 con sintetizzatore di frequenza PLL
- Livello di uscita video: 1V p-p/75 ohm
- Livello di uscita audio: 1V p-p/600 ohm (stereo)
- Uscita porta: 3x RCA
- Antenna: Antenna direzionale piatta
- Frequenza trasmissione IR: 433.92 MHz
- Consumo di energia: 9 VCC, 250 mA
- Dimensioni: 140 mm × 113 mm × 42 mm
- Peso: 190 g

Sistema:

Raggio di funzionamento: fino a 100 metri (all'aperto), in interni 30 metri max
 Raggio del telecomando: fino a 50 metri (all'aperto), in interni 30 metri max
 Il raggio effettivo dipende dalle situazioni ambientali.

Precauzioni di sicurezza:



Per ridurre il rischio di scosse elettriche, questo prodotto deve essere aperto ESCLUSIVAMENTE da personale tecnico specializzato, se occorre assistenza. Se si dovessero verificare dei problemi, scollegare

il prodotto dall'alimentazione di rete e da ogni altra apparecchiatura. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi, logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono in questo documento riconosciuti come tali.

**Attenzione:**

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Copyright ©

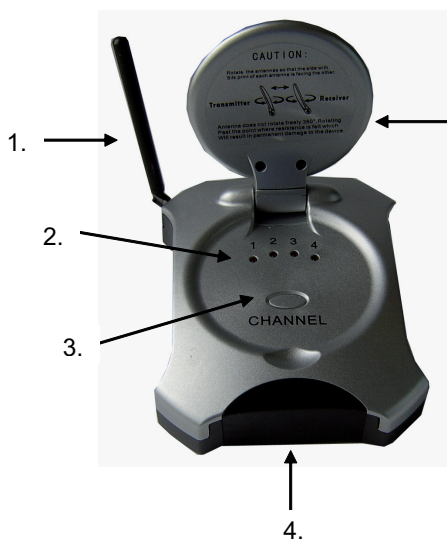


ESPAÑOL

Introducción:

La banda de frecuencia de 2.4 GHz está muy ocupada debido a las aplicaciones como Bluetooth®, WiFi y las redes inalámbricas. Por lo tanto, las señales de dicho equipo son fácilmente distorsionadas. Por ello, el VID-TRANS510 utiliza la frecuencia de 5.8 GHz, para evitar cualquier interfaz entre dichos dispositivos. Disfrute del audio y del vídeo inalámbrico en su hogar. Incluye: extensión infrarroja para el control del equipo conectado.

Descripción del transmisor y del receptor:



1. Antena para enviar y recibir la señal RF del mando a distancia
2. Indicador LED de canal para mostrar el canal operativo
3. Botón de canal para fijar el canal
4. Sensor remoto para recibir la señal IR del mando a distancia
5. Antena direccional de 5.8GHz para enviar y recibir señales de audio/vídeo

Transmisor de vista trasera:



1. Entrada de alimentación de CC (9 VDC)
2. Entrada de cable IR
3. Entrada de AV (blanco: audio izquierdo, rojo: audio derecho, amarillo: vídeo)
4. Interruptor de encendido/apagado

Receptor de vista trasera:



Funcionamiento:

1. Conecte el transmisor con el cable AV a la salida de VCR, DVD o SAT.
2. Conecte el receptor con el cable AV a la entrada de la TV, la pantalla LCD o Plasma.
3. Conecte la toma del adaptador de CA/CC al transmisor y al receptor y conecte la toma de alimentación a la toma de pared de 230 V. Nota: utilice sólo los adaptadores suministrados.
4. Seleccione en el transmisor y el receptor el canal deseado con el botón de canal. Nota: En caso de posibles distorsiones, intente con otro canal. Para obtener el mejor rendimiento, podrá necesitar orientar el transmisor y el receptor entre sí, uniéndolos por una línea recta imaginaria. O cambie el transmisor y/o el receptor un poco, muévalos un par de centímetros para mejorar el sonido y la calidad de la imagen. Si la recepción es perfecta, no tendrá que realizar ningún ajuste.
5. Encienda el equipo conectado y disfrute de la recepción inalámbrica.

Uso de la función del mando a distancia:

El sistema de 5.8 GHz no sólo le permite enviar audio/vídeo desde una zona a otra, sino que también le ofrece la posibilidad de controlar la fuente utilizando el dispositivo de mando a distancia. Convierte la señal infrarroja (IR) emitida por su mando a distancia en una señal de frecuencia de radio (RF) en la banda UHF del receptor y la devuelve al transmisor en donde la señal RF se convierte en la señal IR inicial y se transmite a la fuente de audio/vídeo.

Utilice el cable IR y conecte la toma de 2.5mm en el enchufe de entrada ubicado en la parte posterior del transmisor (IR). Coloque el sensor IR en la parte frontal de la pantalla desde el equipo que debe ser controlado. Es importante colocar el sensor IR lo más cerca posible del sensor IR, que se encuentra tras la pantalla del equipo.



Especificaciones:

Transmisor:

- Banda de frecuencia operativa: 5.725 GHz~5.875 GHz
- Modulación: FM (vídeo y audio)
- Canales: 4 con sintetizador de frecuencia PLL
- Nivel de entrada de vídeo: 1 V p-p/75 ohm
- Nivel de entrada de audio: 1 V p-p/600 ohm (estéreo)
- Puerto de entrada: 3x RCA
- Antena: Antena direccional plana
- Consumo de energía: 9 VDC, 160 mA
- Dimensiones: 140 mm × 113 mm × 42 mm
- Peso: 180 g

Receptor:

- Banda de frecuencia operativa: 5.725 GHz~5.875 GHz
- Canal: 4 con sintetizador de frecuencia PLL
- Nivel de salida de vídeo: 1 V p-p/75 ohm
- Nivel de salida de audio: 1 V p-p/600 ohm (estéreo)
- Puerto de salida: 3x RCA
- Antena: Antena direccional plana
- Frecuencia de transmisión IR: 433.92 MHz
- Consumo de energía: 9 VDC, 250 mA
- Dimensiones: 140 mm × 113 mm × 42 mm
- Peso: 190 g

Sistema:

Serie operativa: hasta 100 metros (campo abierto), en interiores hasta un máximo de 30 metros

Serie de mando a distancia: hasta 50 metros (campo abierto), en interiores hasta un máximo de 30 metros

La serie real depende de las circunstancias medioambientales

Medidas de seguridad:



Para reducir los riesgos de electrocución, este producto deberá ser abierto EXCLUSIVAMENTE por un técnico habilitado cuando necesite ser reparado. Desconecte el producto de la red y de cualquier otro equipo

si se registra algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Limpe sólo con un paño seco. No utilice solventes de limpieza ni abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del presente producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
Todas las marcas de los logotipos y los nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

**Cuidado:**

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos gastados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existen distintos sistemas de recogida individuales para este tipo de productos.

Copyright ©

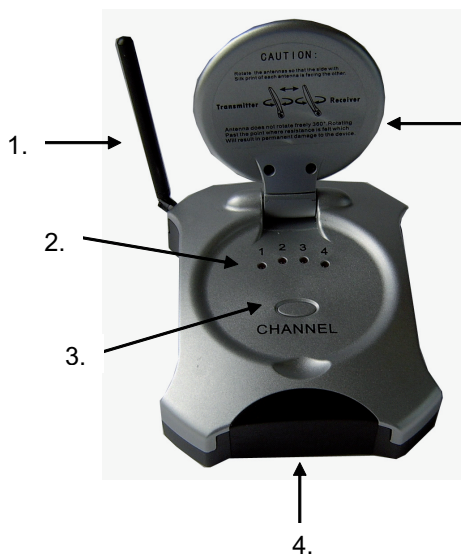


MAGYAR

A termék bemutatása:

A 2,4 GHz-es frekvenciasáv a Bluetooth®, WiFi és vezeték nélküli hálózatok miatt igen zsúfolt. Emiatt a készülékek jelei könnyen torzulást szenvedhetnek. Ezért a VID-TRANS510 készülék 5,8 GHz frekvencián működik, így elkerülhető az előbbi készülékek közti interferencia. Élvezze otthonában a vezeték nélküli video- és audioeszközöket. Tartozékok: az infravörös távirányítás kiterjesztése a csatlakoztatott készülékekre.

Az adó és vevő ismertetése:



1. Antenna a távirányító RF (rádiófrekvenciás) jeleinek adásához és vételéhez
2. Csatornakijelző LED, az éppen aktív csatornát jelzi ki
3. Csatornaváltó gomb a csatorna beállításához
4. Távérzékelő a távirányító IR (infravörös) jelének vételéhez.
5. Irányított 5,8 GHz-es antenna az audio- és videojelek küldéséhez és vételéhez

Az adó hátulnézetből:



1. DC (egyenáramú) tápbemenet (9 V DC)
2. IR (infravörös) kábel bemenete
3. AV bemenet (fehér: bal audio, piros: jobb audio, sárga: video)
4. ON/OFF (BE/KI) kapcsoló

A vevő hátulnézetből:



A készülék kezelése:

1. Csatlakoztassa az adót az AV kábellel a VCR, DVD vagy SAT kimenetére.
2. Csatlakoztassa a vevőt az AV kábellel a TV, LCD- vagy plazmaképernyő bemenetére.
3. Csatlakoztassa a hálózati adapter dugaszát az adóhoz és a vevőhöz, majd csatlakoztassa a tápkábelt a 230 V-os hálózati aljzatra. Megjegyzés: csak a mellékelt adaptereket használja.
4. A csatornaválasztó gombbal válassza ki a kívánt csatornát az adón és a vevőn. Megjegyzés: Ha torzítást tapasztal, próbálkozzon másik csatornával. Az optimális működés érdekében szükség lehet arra, hogy az adót és a vevőt képzeletbeli egyenes vonalban egymás felé irányítsa. Másik megoldás lehet, ha az adót és/vagy a vevőt kissé elmozdítja, mert már néhány centiméter vagy hüvelyk is elég lehet a hang- és képminőség javulásához. Ha tökéletes a vétel, nincs szükség semmilyen állításra.
5. Kapcsolja be a csatlakoztatott készüléket, és élvezze a vezeték nélküli vételt.

A távirányító funkció használata:

Az 5,8 GHz-es rendszer nem csak azt teszi lehetővé, hogy audio- vagy videojelet küldjön egyik helyről a másikra, hanem arra is lehetőséget ad, hogy a műsorforrást a már meglévő távirányítóval vezérelhesse. A távirányító által kibocsátott infravörös (IR) jelet UHF sávú rádiófrekvenciás (RF) jellel alakítja a vevőnél, majd visszaküldi az adóhoz, ahol az RF jel visszaalakul az eredeti IR jellé, és azt az audio/video műsorforrás veszi.

Használja az IR kábelt, és csatlakoztassa a 2,5 mm-es dugaszt az adó hátlapján lévő bemeneti csatlakozóra (IR). Helyezze az infravörös érzékelőt a vezérelni kívánt készülék képernyője elé. Fontos, hogy az infravörös érzékelőt a lehető legközelebbre helyezze az infravörös érzékelőhöz, amely a készülék képernyője mögött van.



Műszaki jellemzők:

Adó:

- Üzemi frekvenciasáv: 5,725 GHz – 5,875 GHz
- Moduláció: FM (video és audio)
- Csatornák száma: 4, PLL frekvencia-szintetizátorral
- Video bemeneti szint: 1 V p-p/75 ohm
- Audio bemeneti szint: 1 V p-p/600 ohm (sztereó)
- Bemeneti port: 3 db, RCA
- Antenna: Irányított lapos antenna
- Áramfelvétel: 9 V DC, 160 mA
- Méret: 140 mm × 113 mm × 42 mm
- Súly: 180 g

Vevő:

- Üzemi frekvenciasáv: 5,725 GHz – 5,875 GHz
- Csatornák száma: 4, PLL frekvencia-szintetizátorral
- Video kimeneti szint: 1 V p-p/75 ohm
- Audio kimeneti szint: 1 V p-p/600 ohm (sztereó)
- Kimeneti port: 3 db, RCA
- Antenna: Irányított lapos antenna
- IR (infravörös) adófrekvencia: 433,92 MHz
- Áramfelvétel: 9 V DC, 250 mA
- Méret: 140 mm × 113 mm × 42 mm
- Súly: 190 g

Rendszer:

Hatótávolság: (a szabadban) 100 méterig, beltéren legfeljebb 30 méter

A távirányító hatótávolsága: (a szabadban) 50 méterig, beltéren legfeljebb 30 méter

A tényleges hatótávolság a környezeti viszonyoktól függ.

Biztonsági óvintézkedések:



Az áramütés megelőzése érdekében ezt a készüléket CSAK képzett szakember nyithatja fel, szervizelés céljából. Probléma esetén kapcsolja le a készüléket az elektromos hálózatról és más készülékről. Víztől és nedvességtől védje.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószereket ne használjon.

Jótállás:

Nem vállalunk felelősséget és jótállást, ha a meghibásodás a készüléken végzett változtatás vagy módosítás következménye, vagy helytelen használat miatt a készülék megrongálódott.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak. Minden logó, terméknév és márkanev a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

**Figyelem:**

Ezt a terméket ezzel a szimbólummal jelöltük. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékek nem keverhetők az általános háztartási hulladék közé. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmény végzi.

Copyright ©

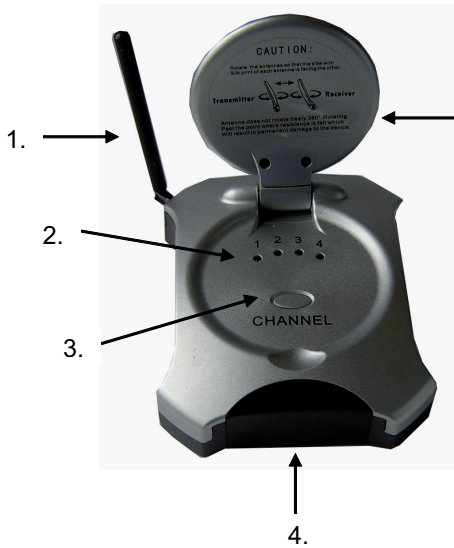


SUOMI

Johdanto:

2.4 GHz taajuuskaista on erittäin käytetty sovellusten, kuten Bluetooth®, WiFi ja langattomien verkkojen takia. Siksi kyseisten laitteiden signaalit vääristyvät helposti. Siksi VID-TRANS510 käyttää taajuutta 5.8 GHz, jotta laitteiden väliset häiriöt vältettäisiin. Nauti langattomasta videosta ja audiosta kodissasi. Sisältää: infrapunajatkkeen liitettyjen laitteiden hallintaa varten.

Lähettimen ja vastaanottajan kuvaus:



1. Antenni kaukosäädön RF-signaalin lähettämiseen ja vastaanottamiseen
2. Kanavan LED-merkkivalo valitun kanavan näyttämistä varten
3. Kanavapainike kanavan asetusta varten
4. Kaukosäädön anturi kaukosäätimen IR-signaalin vastaanottamista varten
5. Suunnattava 5.8GHz antenni audio-/videosignaalin lähettämistä ja vastaanottamista varten

Lähettimen takaosa:



1. DC-syöttö (9 VDC)
2. IR-kaapelin syöttö
3. AV-syöttö (valkoinen: audio vasen, punainen: audio oikea, keltainen: video)
4. Virtakytkin

Vastaanottimen takaosa:



1. DC-syöttö (9 VDC)
2. AV-lähtö (valkoinen: audio vasen, punainen: audio oikea, keltainen: video)
3. Virtakytkin

Käyttö:

1. Liitä lähetin AV-kaapelilla VCR:n, DVD:n tai SAT:n lähtöön.
2. Liitä vastaanotin AV-kaapelilla TV:n, LCD-näytön tai plasman syöttöön.
3. Liitä AC/DC-sovittimen pistoke lähettimeen ja vastaanottimeen ja liitä virtapistoke 230 voltin pistorasiaan. Huom: käytä ainoastaan pakkauksen sovitimia.
4. Valitse haluamasi kanava lähettimeen ja vastaanottimeen kanavapainikkeella. Huom: Jos kanavassa esiintyy häiriötä, kokeile toista kanavaa. Parhaan tuloksen saavuttamiseksi voi olla tarpeen kohdistaa lähetin ja vastaanotin suorassa linjassa toisiinsa. Voit myös muuttaa lähettimen ja/tai vastaanottimen asentoa hiukan, muutaman senttimetrin siirto voi olla riittävä äänen ja kuvalaadun parantamiseksi. Jos vastaanotto on täydellistä, säädöt eivät ole tarpeen.
5. Kytke liitetyt laitteet päälle ja nauti langattomasta vastaanotosta.

Kaukosäätimen käyttö:

5.8 GHz järjestelmä mahdollistaa audion/videon lähetyksen alueelta toiselle sekä lähteen hallinnan olemassa olevalla kaukosäätimellä. Se muuntaa kaukosäätimen lähettämän infrapunasignaalin (IR) radiotaajuudeksi (RF) vastaanottimen UHF-kaistassa ja lähettää sen takaisin lähettimeen, jossa RF-signaali muuntuu takaisin alkuperäiseksi IR-signaaliksi ja välittyy audio-/videolähteeseen.

Liitä IR-kaapelilla 2,5 mm pistoke lähettimen takana olevaan tuloon (IR). Aseta IR-anturi hallittavan laitteen näytön eteen. IR-anturi on tärkeää asettaa mahdollisimman lähelle IR-anturia, joka sijaitsee laitteiston näytön takana.



Tekniset tiedot:

Lähetin:

- Taajuuskaista: 5,725 GHz ~ 5,875 GHz
- Modulaatio: FM (video ja audio)
- Kanavat: 4 PLL-taajuuden syntetisaattori
- Videon syöttötaso: 1 V p-p/75 ohm
- Audion syöttötaso: 1 V p-p/600 ohm (stereo)
- Syöttöportti: 3x RCA
- Antenni: Suunnattava tasainen antenni
- Tehonkulutus: 9 VDC, 160 mA
- Mitat: 140 mm × 113 mm × 42 mm
- Paino: 180 g

Vastaanotin:

- Taajuuskaista: 5,725 GHz ~ 5,875 GHz
- Kanava: 4 PLL-taajuuden syntetisaattori
- Videon lähtötaso: 1V p-p/75 ohm
- Audion lähtötaso: 1V p-p/600 ohm (stereo)
- Lähtöportti: 3x RCA
- Antenni: Suunnattava tasainen antenni
- IR-lähetystaajuus: 433,92 MHz
- Tehonkulutus: 9 VDC, 250 mA
- Mitat: 140 mm × 113 mm × 42 mm
- Paino: 190 g

Järjestelmä:

Käyttöväli: jopa 100 metriä (avoin tila), sisätilassa maksimissaan 30 metriä

Kaukosäätimen käyttöväli: jopa 50 metriä (avoin tila), sisätilassa maksimissaan 30 metriä

Todellinen käyttöväli riippuu ympäristöolosuhteista.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



Sähköiskuvaaran välttämiseksi tämän laitteen saa avata huollon yhteydessä VAIN valtuutettu teknikko. Kytke laite pois verkkovirrasta ja muista laitteista, jos ongelmia esiintyy. Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hioma-aineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

**Huomio:**

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Copyright ©

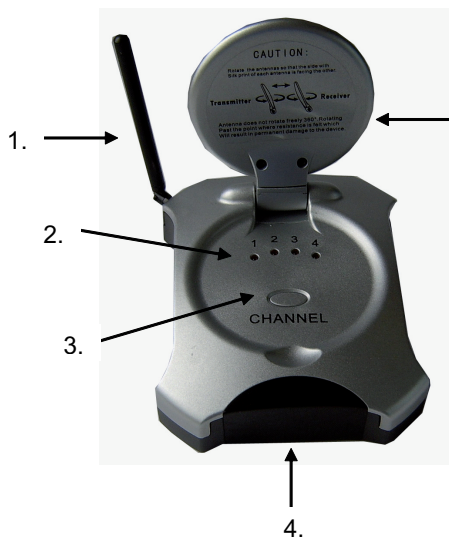


SVENSKA

Inledning:

Frekvensbandet 2,4 GHz är väldigt upptaget beroende på applikationer såsom Bluetooth®, WiFi och trådlösa nätverk. Därför kan signalerna från sådan utrustning lätt störas. Av den anledningen använder VID-TRANS510 frekvensen 5,8 GHz istället, för att på så sätt undvika störningar mellan sådana enheter. Njut av trådlös bild och ljud i ditt hem. Medföljer: Infraröd adapter för kontroll av ansluten utrustning.

Beskrivning av sändare och mottagare:



1. Antenn för sändning och mottagning av fjärrkontrollssignaler.
2. Lysdioder för indikering av kanalen som visas.
3. Kanalknapp för inställning av kanal.
4. Fjärrsensor för mottagning av IR-signal till fjärrkontrollen.
5. Riktbar 5,8 GHz antenn för sändning och mottagning av ljud/bild-signaler

Bakre sändare:



1. Strömningång (9 V)
2. IR kabelingång
3. AV-ingång (vit: ljud vänster, röd: ljud höger, gul: bild)
4. Av/på-kontakt:

Bakre mottagare:



Användning:

1. Anslut sändaren till AV-kabeln till utgången för VCR, DVD eller SAT.
2. Anslut mottagaren med AV-kabeln till ingången för TV, LCD-skärm eller plasma.
3. Anslut strömsladdens kontakt till sändaren och mottagaren och sätt in kontakten i ett eluttag på 230 volt. Obs! Använd endast medföljande sladdar/adaptrar.
4. Välj önskad kanal med kanalknappen på sändaren och mottagaren. Obs! Försök med en annan kanal vid eventuella störningar. För bästa prestanda kan man behöva rikta sändaren och mottagaren mot varandra i en tänkt rak linje. Det kan även fungera att flytta sändaren och/eller mottagaren en bit (ett par centimeter kan räcka) för att förbättra bild- och ljudkvaliteten. Om mottagningen är perfekt behöver du förstås inte göra några ändringar!
5. Sätt på den anslutna utrustningen och njut av den trådlösa mottagningen.

Användning av fjärrkontroll:

5.8 GHz-systemet låter dig inte bara sända ljud/bild från ett område till ett annat, du kan även styra källan genom att använda din vanliga fjärrkontroll. Då omvandlas infraröda (IR) signaler som sänds från din fjärrkontroll till en radiofrekvenssignal (RF) i UHF-bandet på mottagaren och skickar tillbaka den till sändaren där RF-signalen omvandlas till original IR-signal och sänds till ljud/bild-källan.

Använd IR-kabeln och anslut 2,5 mm-kontakten till uttaget på baksidan av sändaren (IR). Placera IR-sensorn på displayens framsida från den utrustning som ska kontrolleras. Det är viktigt att IR-sensorn är så nära enheten som möjligt (den är bakom displayen).



Specifikationer:

Sändare:

- Frekvensband: 5,725 GHz~5,875 GHz
- Modulering: FM (video och audio)
- Kanaler: 4 med PLL frekvens-synthesizer
- Video ingångsnivå: 1 V p-p/75 ohm
- Audio ingångsnivå: 1 V p-p/600 ohm (stereo)
- Ingångar : 3x RCA
- Antenn: Riktbar flatantenn
- Strömförbrukning: 9 V, 160 mA
- Mått: 140 mm × 113 mm × 42 mm
- Vikt: 180 g

Mottagare:

- Frekvensband: 5,725 GHz~5,875 GHz
- Kanal: 4 med PLL frekvens-synthesizer
- Video utgångsnivå: 1 V p-p/75 ohm
- Audio utgångsnivå: 1 V p-p/600 ohm (stereo)
- Utgångar: 3x RCA
- Antenn: Riktbar flatantenn
- IR Sändningsfrekvens: 433,92 MHz
- Strömförbrukning: 9 V, 250 mA
- Mått: 140 mm × 113 mm × 42 mm
- Vikt: 190 g

System:

Räckvidd: upp till 100 meter (öppet fält), inomhus max. 30 meter

Fjärrkontrollräckvidd: upp till 50 meter (öppet fält), inomhus max. 30 meter

Verklig räckvidd beror på miljön.

Säkerhetsanvisningar:



För att minska risken för elstötar får denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs. Koppla bort produkten från nätuttaget och från annan utrustning om problem uppstår. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel eller frätande medel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid några ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

**Obs!**

Produkten är märkt med denna symbol. Det innebär att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Copyright ©

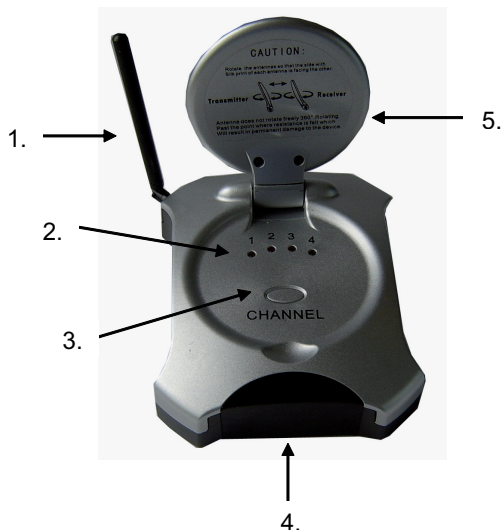


ČESKY

Úvod:

Frekvenční pásmo 2,4 GHz je značně obsazené díky rozšířenému používání aplikací jako např. Bluetooth®, WiFi a bezdrátových sítí. Díky tomu je signál těchto zařízení snadno narušitelný. Z toho důvodu používá jednotka VID-TRANS510 přenosovou frekvenci 5,8 GHz a tím se vyhýbá interferenci mezi takovými zařízeními. Využívejte bezdrátového přenosu video a audio signálu v domácím prostředí. Dodávané příslušenství: Rozšíření o infračervené dálkové ovládání připojených zařízení.

Popis vysílače a přijímače:



1. Anténa pro vysílání a příjem VF signálů pro dálkové ovládání
2. LED indikátor pro zobrazení pracovního kanálu
3. Tlačítko pro volbu kanálu
4. Čidlo pro příjem infračerveného signálu dálkového ovládání
5. Směrová anténa 5,8 GHz pro vysílání a příjem audio/video signálů

Pohled na zadní stěnu vysílače:



1. Vstup stejnosměrného napájecího napětí (9 VDC)
2. Vstup kabelu IR (infračervené ovládání)
3. Vstup AV (bílá: levý zvukový signál, červená: pravý zvukový signál, žlutá: video)
4. ON/OFF vypínač Zapnuto/ vypnuto

Pohled na zadní stěnu přijímače:



1. Vstup stejnosměrného napájecího napětí (9 VDC)
2. Výstup AV (bílá: levý zvukový signál, červená: pravý zvukový signál, žlutá: video)
3. ON/OFF vypínač Zapnuto/ vypnuto

Činnost a obsluha:

1. Pomocí AV kabelu připojte vysílač k výstupu videorekordéru VCR, DVD přehrávači nebo k satelitnímu přijímači SAT.
2. Pomocí AV kabelu připojte přijímač ke vstupu TV přístroje, LCD nebo Plasma obrazovce.
3. Připojte síťový adaptér do přijímače a vysílače a síťovou šňůru zapojte do elektrické zásuvky 230 V. Poznámka: použijte pouze dodané síťové adaptéry.
4. Tlačítkem volby kanálu zvolte na vysílači a přijímači požadovaný kanál. Poznámka: Při výskytu nějakého rušení zvolte jiný kanál. K optimalizaci přenosu bude možná nutné postavit přijímač a vysílač do imaginární vzájemně přímé spojnice. Případně vysílač a/ nebo přijímač o kousek posuňte, možná by ke zlepšení kvality obrazu i zvuku stačilo jen několik cm. Je-li příjem kvalitní, není nutné žádné další seřizování.
5. Zapněte připojená zařízení a můžete sledovat bezdrátový přenos.

Použití funkce dálkového ovládání:

Bezdrátový systém 5,8 GHz poskytuje nejen přenos audio/video signálu z jedné oblasti do druhé, ale umožňuje také ovládat zdroj signálu stávajícím dálkovým ovladačem. Bezdrátový systém přemění infračervený (IR) signál, vysílaný původním dálkovým ovládním na VF signál v UHF pásmu přijímače a odesílá jej zpět do vysílače, kde je VF signál konvertován zpět na původní infračervený signál a poté vyslán ke zdroji audio/video.

K propojení použijte IR kabel s 2,5 mm konektorem, který zapojte do vstupního konektoru „IR“ na zadní straně vysílače. Infračervený senzor DO umístěte před obrazovku zařízení, které má být dálkově ovládáno. Je důležité umístit infračervený senzor co nejbližší k IR senzoru u obrazovky ovládaného zařízení.



VCR, DVD, SAT nebo jiné zařízení

IR senzor před displejem

Specifikace:

Vysílač:

- Pracovní frekvenční pásmo: 5,725 ~ 5,875 GHz
- Modulace: FM (video i audio)
- Počet kanálů: 4 kanály s frekvenčním syntezátorem PLL
- Vstupní úroveň video: 1Vš-š/75 Ohm
- Vstupní úroveň audio: 1Vš-š/600 Ohm (stereo)
- Vstupní port: 3x RCA
- Anténa: Směrová plochá anténa
- Příkon: 9 VDC, 160 mA
- Rozměry: 140 mm x 113 mm x 42 mm
- Hmotnost: 180 g

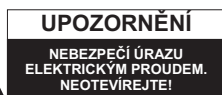
Přijímač:

- Pracovní frekvenční pásmo: 5,725 ~ 5,875 GHz
- Počet kanálů: 4 kanály s frekvenčním syntezátorem PLL
- Úroveň výstupu video: 1Vš-š/75 Ohm
- Úroveň výstupu audio: 1Vš-š/600 Ohm (stereo)
- Výstupní port: 3x RCA
- Anténa: Směrová plochá anténa
- Přenosová frekvence IR: 433,92 MHz
- Příkon: 9 VDC, 250 mA
- Rozměry: 140 mm x 113 mm x 42 mm
- Hmotnost: 190 g

System:

Pracovní dosah: až 100 metrů (otevřený prostor), uvnitř max. 30 m.
 Dosah dálkového ovládání: až 50 metrů (otevřený prostor), uvnitř max. 30 m.
 Skutečný operační dosah závisí na podmínkách okolního prostředí.

Bezpečnostní opatření:



Abyste zabránili nebezpečí úrazu elektrickým proudem, svěřte opravu zařízení POUZE kvalifikovanému servisnímu technikovi/středisku. Před prováděním opravy vždy odpojte zařízení od přívodu elektrické energie

a od dalších zařízení, která mohou být s vaším zařízením propojena. Nevystavujte vypínač nadměrné vlhkosti nebo vodě.

Údržba:

K čištění použijte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní materiály.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění. Všechna loga a názvy výrobků jsou obchodní značky nebo registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny příslušnými zákony.

**Upozornění:**

Tento výrobek je označen následujícím symbolem. To znamená, že s výrobkem je nutné zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat do běžného domácího odpadu. Existují zvláštní sběrná střediska pro likvidaci těchto odložených produktů.

Copyright ©

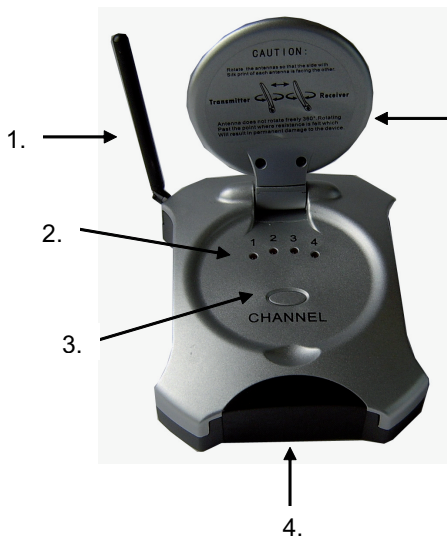


ROMÂNĂ

Introducere:

Datorită aplicațiilor gen Bluetooth®, WiFi și rețele wireless, banda de frecvență de 2,4 GHz este foarte solicitată. Din această cauză semnalele acestor echipamente pot fi distorsionate cu ușurință. Aparatul VID-TRANS510 utilizează frecvența de 5,8 GHz pentru a evita orice interferență cu aceste aparate. Bucurați-vă de un semnal audio și video wireless de calitate în casa Dvs. Pentru a putea comanda echipamentele conectate la dispozitiv, în pachet se găsește și o telecomandă.

Descrierea transmițătorului și a receiverului:



1. Antenă pentru recepționarea și transmiterea semnalelor de radiofrecvență care provin de la telecomandă.
2. Indicator cu LED pentru a indica canalul aflat în funcționare.
3. Buton de selectare a canalului, utilizat pentru setarea canalului dorit.
4. Senzor pentru recepționarea semnalului cu infraroșu emis de telecomandă.
5. Antenă direcțională de 5,8 GHz, utilizat pentru transmiterea și recepționarea semnalelor audio/video.

Vedere din spate transmițător:



1. Intrare DC (9 V DC)
2. Intrare cablu IR
3. Intrare AV (alb: audio stânga, roșu: audio dreapta, galben: video)
4. Buton ON/OFF (Pornit/Oprit)

Vedere din spate receiver:



Utilizare:

1. Conectați transmițătorul la ieșirea VCR-ului, DVD-ului sau SAT-ului cu ajutorul cablului AV.
2. Conectați receiverul la intrarea TV sau la TV LCD sau plasmă cu ajutorul cablului AV.
3. Conectați fișa adaptorului AC/DC la transmițător și la receiver, după care conectați ștecherul la o priză de perete de 230 V. Observație: Utilizați exclusiv adaptorul furnizat.
4. Selectați canalul transmițătorului și receiverului cu butonul de selectare a canalelor aflat pe aparate. Observație: În cazul apariției distorsiunilor, încercați un alt canal. Pentru o performanță optimă, s-ar putea să fie necesară îndreptarea celor două aparate una spre alta, în lungul unei linii drepte imaginare. O altă rezolvare ar fi mutarea cu câțiva centimetri mai încolo a transmițătorului și/sau a receiverului, mutare care poate fi de ajuns pentru a îmbunătăți calitatea sunetului și a imaginii. Dacă recepția este perfectă, nu sunt necesare ajustări suplimentare.
5. Porniți echipamentele conectate și bucurați-vă de recepția wireless.

Utilizarea telecomenzii:

Sistemul de 5,8 GHz nu se rezumă doar la transmiterea unui semnal audio/video dintr-un loc în altul, acesta oferă și posibilitatea comandării sursei prin utilizarea telecomenzii Dvs. Semnalul în infraroșu, emis de telecomanda Dvs. este convertit într-un semnal de radiofrecvență în banda UHF la nivelul receiverului și este retransmis transmițătorului, unde semnalul în radiofrecvență este reconvertit în semnalul original în infraroșu și este transmis la sursa audio/video.

Utilizați cablul IR și conectați fișa de 2,5 mm la jackul de intrare aflat pe spatele transmițătorului (IR). Așezați senzorul cu IR pe partea frontală a displayului echipamentului care trebuie comandat. Este foarte important ca acest senzor cu IR să fie amplasat cât mai aproape de acel senzor cu IR care se află în spatele displayului echipamentului conectat.



Specificații tehnice:

Sursa semnalului:

- Banda de frecvență: 5,725 GHz ~ 5,875 GHz
- Modularea: FM (video și audio)
- Canale: 4, cu sintetizator de frecvență PLL
- Nivelul de intrare video: 1 V p-p/75 ohmi
- Nivelul de intrare audio: 1 V p-p/600 ohmi (stereo)
- Porturi de intrare: 3x RCA
- Antena: Antenă direcțională plată
- Consumul de curent: 9 V DC, 160 mA
- Dimensiuni: 140 × 113 × 42 mm
- Greutate: 180 g

Receiverul:

- Banda de frecvență: 5,725 GHz ~ 5,875 GHz
- Canale: 4, cu sintetizator de frecvență PLL
- Nivel ieșire video: 1 V p-p/75 ohmi
- Nivel ieșire audio: 1 V p-p/600 ohmi (stereo)
- Porturi de ieșire: 3x RCA
- Antena: Antenă direcțională plată
- Frecvența de transmisie IR: 433,92 MHz
- Consumul de curent: 9 V DC, 250 mA
- Dimensiuni: 140 × 113 × 42 mm
- Greutate: 190 g

Sistemul:

Raza de funcționare: până la 100 m (în câmp deschis), max. 30 m în spații închise
 Raza de acțiune a telecomenzii: până la 50 m (în câmp deschis), max. 30 m în spații închise
 Raza de acțiune reală depinde de condițiile de mediu.

Măsurile de siguranță:



Dacă apare necesitatea reparării aparatului, pentru a reduce riscul de electrocutare, produsul trebuie deschis NUMAI de către un tehnician autorizat. Dacă în decursul funcționării a apărut o problemă, deconectați

aparatul de la rețea, precum și de la celelalte aparate. Feriți aparatul de apă și de umezeală.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

**Atenție:**

Pe acest produs se află acest simbol. Acest lucru înseamnă că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Copyright ©

